

# **ECOLABEL PER CARTA PER COPIA E CARTA GRAFICA**



MANUALE TECNICO  
**APAT**

**per ulteriori informazioni:**

APAT- Agenzia per la protezione dell'ambiente e per i servizi tecnici  
Unità di supporto tecnico per la concessione  
del marchio di qualità ecologica dei prodotti

via Vitaliano Brancati, 48 - 00144 ROMA

Fax: (06) 500 720 78

e-mail: [ecolabel@apat.it](mailto:ecolabel@apat.it)

[www.apat.gov.it/certificazioni/site/it-IT/](http://www.apat.gov.it/certificazioni/site/it-IT/)



**APAT**

**MANUALE TECNICO ECOLABEL PER CARTA  
PER COPIA E CARTA GRAFICA**

## INDICE

|                    |  |            |
|--------------------|--|------------|
| <b>Cap. 1</b>      | SCOPO E USO DEL MANUALE  | pag. 4     |
| <b>Cap. 2</b>      | DEFINIZIONE DEL GRUPPO DI PRODOTTI   | pag. 4     |
| <b>Cap. 3</b>      | REQUISITI GENERALI   | pag. 4     |
| <b>Cap. 4</b>      | TABELLA RIASSUNTIVA DEI CRITERI PER CARTA<br>PER COPIA E CARTA GRAFICA                     | pag. 5-8   |
| <b>Cap. 5</b>      | ELENCO DELLA DOCUMENTAZIONE  | pag. 9-10  |
|                    | <b>FORMULARIO TECNICO</b>  | pag. 11-26 |
|                    | <b>MODELLI DI DOCUMENTAZIONE PER IL RICHIEDENTE</b>  | pag. 27-36 |
| <b>Allegato A:</b> | <a href="#">Lista dei laboratori accreditati per carta per copia e carta grafica</a>       |            |
| <b>Allegato B:</b> | <a href="#">Decisione della Commissione 2002/741/CE</a> del 4 settembre 2002<br>GUCE L 237 |            |



## 1. SCOPO E USO DEL MANUALE

Questo manuale ha lo scopo di fornire le informazioni e la documentazione necessarie per realizzare il dossier tecnico da allegare alla domanda di assegnazione dell'Ecolabel per carta per copia e carta grafica.

Il manuale è suddiviso in 5 capitoli e due sezioni, costituite dal formulario tecnico e dai modelli di documentazione da compilare e da presentare.

Infine, sono allegati la lista dei laboratori accreditati e la Decisione della Commissione 2002/741/CE per carta per copia e carta grafica pubblicata su GUCE L 237.

## 2. DEFINIZIONE DEL GRUPPO DI PRODOTTI

Il gruppo prodotti per il quale è possibile richiedere l'Ecolabel ai sensi della Decisione 2002/741/C sono:

**"Fogli o rotoli di carta non stampata utilizzati per la stampa, le fotocopie, la scrittura o il disegno".**

## 3. REQUISITI GENERALI

Per ottenere il marchio di qualità ecologica europeo la carta per copia e la carta grafica devono soddisfare i criteri Ecolabel intesi a:

- ridurre il rilascio nelle acque di sostanze tossiche o eutrofizzanti;
- diminuire il danno o dei rischi ambientali connessi con l'uso dell'energia (riscaldamento planetario, acidificazione, riduzione dello strato di ozono, esaurimento di risorse non rinnovabili) mediante la riduzione del consumo energetico e le relative emissioni nell'atmosfera;
- ridurre il danno o dei rischi ambientali connessi con l'uso di sostanze chimiche pericolose;
- l'applicazione di principi di gestione sostenibile per salvaguardare le foreste.



#### 4. TABELLA RIASSUNTIVA DEI CRITERI PER CARTA PER COPIA E CARTA GRAFICA

Nella seguente tabella sono riportati in modo sintetico i criteri che devono essere soddisfatti per l'ottenimento del marchio Ecolabel. Il richiedente deve sempre far riferimento alla Decisione 2002/741/CE per carta per copia e carta grafica pubblicata su GUCE L 237. Nella colonna "requisiti" sono riepilogati i valori di riferimento per ciascun criterio e nella colonna "verifica di conformità" devono essere indicati i rapporti di prova, il calcolo o/e le dichiarazioni che il richiedente deve allegare al dossier tecnico per ottenere l'Ecolabel.

| N° | CRITERI ECOLOGICI  | REQUISITI  | VERIFICA DELLA CONFORMITÀ |
|----|--|--|---------------------------|
| 1  | <b>Emissioni nell'acqua e nell'aria</b><br>(punto 1a GUCE L 237/8)                 | <p>Il parametri di COD, zolfo (S), NO<sub>x</sub>, le emissioni nell'aria e/o nell'acqua dovute alla fabbricazione di pasta e di carta, sono espresse in termini di punti (P<sub>COD</sub>, P<sub>S</sub>, PNO<sub>x</sub>) secondo le modalità indicate nella decisione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nessuno dei valori ottenuti per i vari punti P<sub>COD</sub>, P<sub>S</sub> o P<sub>NOx</sub> deve superare 1,5.</li> <li>• Il numero complessivo di punti (P<sub>totale</sub> = P<sub>COD</sub> + P<sub>S</sub> + P<sub>NOx</sub>) non deve superare 3,0.</li> </ul> |                           |
| 1  | <b>Emissioni nell'acqua e nell'aria-AOX</b><br>(punto 1b GUCE L 237/9)             | Le emissioni AOX legate alla fabbricazione di ciascun tipo di pasta non devono superare 0,25 kg/ADT.   |                           |
| 1  | <b>Emissioni nell'acqua e nell'aria –CO<sub>2</sub></b><br>(punto 1c GUCE L 237/9) | Le emissioni di anidride carbonica provenienti da fonti non rinnovabili non devono superare 1000 kg per tonnellata di carta prodotta, incluse le emissioni derivanti dalla produzione di energia elettrica (sia nel sito di produzione che al suo esterno). Per le cartiere non integrate (che utilizzano esclusivamente paste commerciali acquistate) le emissioni non devono superare 1100 kg per tonnellata.  |                           |





APAT

| N° | CRITERI ECOLOGICI  | REQUISITI   | VERIFICA DELLA CONFORMITÀ |
|----|--|---|---------------------------|
| 2  | <b>Consumo energetico -elettricità</b><br>(punto 2a GUCE<br>L 237/10)            | Il consumo di elettricità legato alla produzione di pasta di carta e di carta è espresso in termini di punti ( $P_E$ ). Il numero di punti, $P_E$ , deve essere inferiore o uguale a 1,5.<br>$P_E$ deve essere calcolato come indicato nella decisione .  |                           |
| 2  | <b>Consumo energetico - combustibile (calore)</b><br>(punto 2b GUCE<br>L 237/11) | Il consumo di combustibile legato alla fabbricazione di pasta da carta e di carta è espresso in termini di punti ( $P_F$ ). Il numero di punti $P_F$ , deve essere inferiore o uguale a 1,5.<br>$P_F$ deve essere calcolato come indicato nella decisione .   |                           |
| 3  | <b>Fibre- Gestione sostenibile delle foreste</b><br>(punto 3 GUCE<br>L 237/12)   | Le fibre possono essere fibre di legno, fibre riciclate o altre fibre cellulosiche. Almeno il 10 % delle fibre vergini di legno di provenienza forestale, devono provenire da foreste per le quali esiste una certificazione che attesti che vengono applicati principi e misure atti a garantire una gestione sostenibile delle foreste. Le altre fibre vergini di legno di provenienza forestale devono provenire da foreste gestite in modo da applicare principi e misure atti a garantire una gestione sostenibile delle foreste. L'origine di tutte le fibre vergini utilizzate deve essere indicata. |                           |
| 4  | <b>Sostanze chimiche pericolose- Cloro</b><br>(punto 4a GUCE<br>L 237/12)        | Il gas di cloro non deve essere usato come agente sbiancante.   |                           |
| 4  | <b>Sostanze chimiche pericolose- APEO</b><br>(punto 4b GUCE<br>L 237/12)         | Gli alchilfenoletossilati e gli altri derivati di alchilfenolo non devono essere aggiunti ai prodotti chimici di pulizia o deinchiostrazione, agli agenti antischiuma, ai disperdenti e alle patinature.  |                           |



**MANUALE TECNICO PER CARTA PER COPIA  
E CARTA GRAFICA**



APAT

| N° | CRITERI ECOLOGICI   | REQUISITI  | VERIFICA DELLA CONFORMITÀ |
|----|---|--|---------------------------|
| 4  | <b>Sostanze chimiche pericolose- monomeri residui</b><br>(punto 4c GUCE L 237/13) | La quantità totale di monomeri residui (ad eccezione dell'acrillamide) ai quali è attribuita o può essere attribuita una delle frasi di rischio indicate nella decisione non deve superare una concentrazione di 100 ppm<br>La concentrazione di acrilamide (calcolata in base al contenuto di materia solida) deve superare una concentrazione di 100 ppm.  |                           |
| 4  | <b>Sostanze chimiche pericolose- tensioattivi</b><br>(punto 4d GUCE L 237/13)     | Quando la quantità totale di tensioattivi impiegati nelle varie formulazioni utilizzate per la deinchiostrazione delle fibre riciclate supera 100 g/ADT, ciascun tensioattivo deve essere facilmente biodegradabile.<br>Quando la quantità totale degli agenti tensioattivi impiegati è inferiore a 100 g/ADT ciascun tensioattivo deve essere facilmente biodegradabile o biodegradabile a termine.   |                           |
| 4  | <b>Sostanze chimiche pericolose- biocidi</b><br>(punto 4e GUCE L 237/13)          | I componenti attivi dei biocidi o degli agenti biostatici utilizzati per lottare contro gli organismi responsabili della formazione di depositi viscosi nei sistemi di circolazione dell'acqua che contengono fibre non devono dar luogo ad una bioaccumulazione.  |                           |
| 4  | <b>Sostanze chimiche pericolose- coloranti azoici</b><br>(punto 4f GUCE L 237/13) | Non possono essere utilizzati coloranti azoici che per scissione riduttiva possano originare una delle ammine aromatiche indicate nella decisione.   |                           |
| 4  | <b>Sostanze chimiche pericolose- coloranti</b><br>(punto 4g GUCE L 237/13)        | Sulla pasta o sulla carta non è consentito utilizzare nessuna formulazione colorante commerciale alla quale è/o può essere attribuita una qualsiasi delle frasi di rischio indicate nella decisione. Sulla pasta e sulla carta non è consentito utilizzare nessuna formulazione colorante commerciale che contiene in totale più di 2% in peso di sostanze alle quali è attribuita, qualsiasi della frasi di rischio ai sensi della direttiva 67/548/CEE . |                           |



| N° | CRITERI ECOLOGICI   | REQUISITI  | VERIFICA DELLA CONFORMITÀ |
|----|---|--|---------------------------|
| 4  | <b>Sostanze chimiche pericolose- coloranti o pigmenti</b><br>(punto 4h GUCE<br>L 237/14)        | E' vietato utilizzare coloranti o pigmenti a base di piombo, rame, cromo, nickel o alluminio.  |                           |
| 4  | <b>Sostanze chimiche pericolose- impurità ioniche</b><br>(punto 4i GUCE<br>L 237/14)            | I livelli di impurità ioniche nei coloranti impiegati non devono superare i valori indicati nella Decisione.   |                           |
| 5  | <b>Gestione dei rifiuti</b><br>(punto 5 GUCE<br>L 237/15)                                       | Tutti gli stabilimenti di produzione di pasta e di carta devono disporre di un sistema di gestione dei rifiuti e dei prodotti residui risultanti dalla fabbricazione del prodotto.   |                           |
| 6  | <b>Idoneità all'uso</b><br>(punto 6 GUCE<br>L 237/14)   | Il prodotto deve essere idoneo all'uso.  |                           |
| 7  | <b>Informazioni sulle confezioni</b><br>(punto 7 GUCE<br>L 237/15)                              | Sugli imballaggi primari e secondari del prodotto devono apparire le seguenti informazioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Questo prodotto ha ricevuto il marchio di qualità ecologica della UE perché soddisfa, tra gli altri, i requisiti che permettono di limitare le emissioni nell'acqua (COD, AOX), nell'aria (S, NOx, CO<sub>2</sub>), l'impiego di energia e di combustibili fossili;</li> <li>• Per maggiori informazioni sul marchio di qualità ecologica, si prega di consultare il sito web:<br/><a href="http://europa.eu.int/ecolabel">http://europa.eu.int/ecolabel</a>;</li> <li>• Si invita a raccogliere la carta da destinare al riciclaggio.</li> </ul> |                           |
| 8  | <b>Informazioni da riportare sul marchio di qualità ecologica</b><br>(punto 8 GUCE<br>L 237/15) | Nel secondo riquadro del marchio di qualità ecologica deve figurare il seguente testo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ridotto inquinamento dell'aria e dell'acqua basso consumo di energia uso limitato di sostanze nocive.</li> </ul>   |                           |





## 5. ELENCO DELLA DOCUMENTAZIONE

L'azienda richiedente il marchio Ecolabel dovrà inviare la seguente documentazione generale e tecnica. Il tutto costituisce il Dossier che è valutato in fase d'istruttoria da APAT al fine di ottenere il marchio Ecolabel.

### Documentazione generale

La documentazione generale è costituita da:

- **Domanda di richiesta del marchio Ecolabel** (vedi allegato A del "manuale per il richiedente – il marchio di qualità ecologica europeo per prodotti e servizi");
- **Ricevuta del pagamento delle spese d'istruttoria** di 500 EURO effettuato sul c/c bancario dell'APAT 218550, Ag. 18 Banca Nazionale del Lavoro (coordinate ABI 1005, CAB 03218);
- **Certificato d'iscrizione nel registro delle imprese** attestante l'assetto societario alla data della domanda;
- **Copia delle eventuali certificazioni** (facoltativo) di garanzia della qualità aziendale (ISO 9000) e certificazioni dei sistemi di gestione ambientale (ISO 14001, EMAS);

(vedi anche il "manuale per il richiedente – il marchio di qualità ecologica europeo per prodotti e servizi" o alla pagina web: [www.sinanet.apat.it/ecolprod](http://www.sinanet.apat.it/ecolprod) oppure [www.apat.it](http://www.apat.it)).

### Documentazione tecnica

La documentazione tecnica è costituita da:

- **Formulario tecnico**

Il formulario tecnico ha lo scopo di sintetizzare in un unico documento tutte le informazioni relative carta per copia in termini qualitativi e quantitativi degli ingredienti impiegati, del processo produttivo, dei criteri applicabili, dei valori da rispettare, dei risultati e dei rapporti di prova e del laboratorio che ha eseguito le prove.

Il formulario tecnico è specifico per ciascun gruppo di prodotto con riferimento alla decisione 2002/741/CE. Per ogni criterio, il richiedente deve indicare il riferimento degli allegati (es: numero del rapporto di prova o altri documenti aggiuntivi e  Barrare la voce corrispondente) sotto la voce documenti da presentare. Il formulario deve essere datato e firmato dal rappresentante legale della società richiedente il marchio.



- **Dichiarazione**

Tutti i modelli (vedi - modelli di dichiarazioni da n°1 a 11) dovranno essere compilati e dove indicato firmati dal rappresentante legale (allegare fotocopia del documento di identità del rappresentante legale).

- **Rapporti di prova prestazionali**

Allegare tutti i rapporti di prova emessi dai laboratori utilizzati, con la relativa fotocopia dell'attestato di accreditamento del laboratorio. L'azienda è tenuta a verificare la validità dell'accREDITAMENTO dei laboratori. Inoltre, devono essere presentate delle dichiarazioni attestanti l'indipendenza della società richiedente dal laboratorio e viceversa.

Allegare tutte le schede di sicurezza per tutti gli ingredienti utilizzati.

**L'intero dossier deve essere inviato al:**

**COMITATO ECOLABEL ECOAUDIT  
SEZIONE ECOLABEL**

**Via Vitaliano Brancati, 64  
00144 ROMA**

per informazioni:

Tel: (06) 500 724 37

Fax: (06) 500 724 39

e-mail: [ecocom@apat.it](mailto:ecocom@apat.it)



**FORMULARIO TECNICO PER CARTA PER COPIE  
E CARTA GRAFICA**

**Data**

**Firma del rappresentante legale**



**DATI RIASSUNTIVI DELLA DOMANDA DI ASSEGNAZIONE  
DELL'ECOLABEL**

Nome e Cognome del rappresentante legale:

.....  
.....  
.....

Nome e indirizzo dell'azienda:

.....  
.....  
.....

Fabbricante                       Importatore

Altro (specificare) .....

Persona da contattare: ..... Tel. ....

Fax: ..... Email: .....

Descrizione del prodotto

.....  
.....  
.....

Effettuato versamento intestato all'APAT sul C/C bancario n. 21855 Ag.18 della Banca Nazionale del Lavoro (coordinate ABI 1005 CAB 03218) pari a 500 Euro.

SI                                            NO                     

Laboratori utilizzati per test:

1. ....                      2. ....  
3. ....

COMPILAZIONE A CURA DI APAT

Numero dell'Istruttoria ..... Data di presentazione .....

Responsabile dell'Istruttoria .....

Istruttoria sospesa il ..... Motivo .....

Istruttoria ripresa il ..... Istruttoria conclusa il .....

Esito :                      Positivo                       Negativo



| <b>1. INFORMAZIONI GENERALI SUL PRODOTTO</b>  |  |
|---|--|
| Nomi commerciali del prodotto   |  |
| Fabbricante   | Nome e Cognome:<br><br>Tel:<br><br>Fax:<br><br>e-mail:         |
| Distributore  | Nome:<br><br>Referente:<br><br>Tel:<br><br>Fax:<br><br>e-mail: |
| Paesi dove viene venduto  |  |
| Questa è la prima richiesta di certificazione Ecolabel per questo prodotto?<br><br>Se questa non è la prima richiesta di certificazione, indicare quando e dove è avvenuta la prima richiesta.            | SI/NO  |
| Indicare se la certificazione per lo stesso prodotto è risultata positiva sotto altri schemi di concessione di etichettatura ambientale:<br><br>Nordic Scheme    Blue Angel<br><br>Canadian         ALTRO |  |



## 2. DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

In qualità di richiedente dell'etichetta Ecolabel, il sottoscritto dichiara di aver letto il Regolamento del Consiglio 1980/2000 e la Decisione della Commissione che stabilisce i criteri ecologici per la concessione del marchio Ecolabel Comunitario per il prodotto in questione e di aver letto il modello di contratto che verrà siglato tra il richiedente del marchio Ecolabel e l'Organismo Competente indicato nella Decisione della Commissione del 10 novembre 2000 n° 2000/729/CE.

Se la domanda per l'assegnazione del marchio Ecolabel avrà esito positivo, con la conseguente stipula del contratto per l'utilizzo del marchio Ecolabel per il prodotto specificato, il sottoscritto dichiara che il prodotto sarà conforme con i criteri e le condizioni stabilite nel contratto per l'utilizzo del marchio Ecolabel per l'intera durata del contratto.

**Modifica del prodotto**- posteriormente alla concessione del marchio ecolabel, l'azienda può modificare il prodotto purchè mantenga i criteri richiesti.

Il sottoscritto, concorda nel dovere di informare l'Organismo Competente di qualsiasi modifica apportata al prodotto, durante l'intero periodo di durata della licenza, prima di essere messo sul mercato. Dichiarando, inoltre, che, se necessario, verranno effettuate nuove prove sul prodotto che avrà subito una modificazione al fine di verificare il rispetto dei criteri Ecolabel. Qualora i cambiamenti eseguiti sul prodotto non rispettassero i criteri Ecolabel, il prodotto non sarà immesso sul mercato con il marchio Ecolabel.

Firma del legale rappresentante

Data:

Nome:

Timbro della ditta



**3. ESCLUSIONE DI INFORMAZIONI NON APPROPRIATE O  
DICHIARAZIONI PUBBLICITARIE NON APPROPRIATE**

Questa dichiarazione deve essere completata dal fabbricante.

**DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE**

Il sottoscritto dichiara che il prodotto e le dichiarazioni pubblicitarie sono conformi alla Direttiva 84/450/CEE in riguardo alla pubblicità ingannevole.

Non verrà utilizzato nessun tipo di pubblicità o dichiarazione che possa ingannare il compratore del prodotto.

Il dossier contenente la documentazione dimostrante il rispetto dei criteri Ecolabel, include anche i documenti che giustificano la validità delle dichiarazioni, fatte sulla pubblicità del prodotto o sull'imballaggio del prodotto stesso, riguardanti gli aspetti ambientali.

Firma.....

Nome..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta



**4. SCHEDA TECNICA DEL PRODOTTO**

**TIPO DI PRODOTTO:**

.....  
 .....

Carta per copie       Carta grafica

Barrare la voce corrispondente

**CODICE /ARTICOLO:**

.....  
 .....

**DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:**

.....  
 .....  
 .....  
 .....

**TIPO DI IMBALLAGGIO:**

.....  
 .....

| FORNITORE | TIPO DI MATERIA PRIMA | QUANTITÀ |
|-----------|-----------------------|----------|
|           |                       |          |





#### 4.1 SCHEDA TECNICA DEL PRODOTTO

|                                  | Unità di misura | Valore |
|----------------------------------|-----------------|--------|
| <b>Dati rotolo/foglio</b>        |                 |        |
| Quantità materie prime           |                 |        |
| Sbiancanti ottici (si/no)        |                 |        |
| Pastalegno (si/no)               |                 |        |
| Numero Veli                      |                 |        |
| Peso carta                       |                 |        |
| Peso anima                       |                 |        |
| Peso rotolo                      |                 |        |
| Diametro rotolo                  |                 |        |
| Altezza rotolo mm.               |                 |        |
| Aspetto estetico                 |                 |        |
| Tipo di graffatura               |                 |        |
| Grammatura                       |                 |        |
| Colore carta                     |                 |        |
| Stampa/decoro (si/no)            |                 |        |
| Resistenza longitudinale a secco |                 |        |
| Resistenza trasversale a secco   |                 |        |
| Resistenza longitudinale a umido |                 |        |
| Resistenza trasversale a umido   |                 |        |
| Allungamento                     |                 |        |
| Assorbimento: quantità di massa  |                 |        |
| <b>Dati confezione</b>           |                 |        |
| Pezzi per confezione             |                 |        |
| Altezza confezione mm.           |                 |        |
| Peso carta confezione            |                 |        |
| Peso anime                       |                 |        |
| Peso politene                    |                 |        |
| Peso confezione                  |                 |        |
| Lunghezza                        |                 |        |
| Larghezza                        |                 |        |
| Marcatura lotto prod. (si/no)    |                 |        |

(Compilare solo le voci applicabili).



### 5. PROCESSO PRODUTTIVO E CONTROLLO DI QUALITÀ

Devono essere descritte le diverse fasi del processo produttivo del prodotto, allegando la necessaria documentazione.

Descrizione sintetica del processo produttivo:

.....

.....

.....

.....

.....

#### PIANO DI CONTROLLO

| Controllo | Procedura | Frequenza controlli |
|-----------|-----------|---------------------|
|           |           |                     |

Firma.....

Nome ..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta

**Nota:** In tale scheda dovrà essere descritto, anche attraverso uno schema a blocchi, il /i processo/i di lavorazione. In particolare dovrà essere descritto un piano di controllo di qualità indicando le fasi di verifica del prodotto e la frequenza dei controlli, allo scopo di garantire il rispetto dei criteri Ecolabel durante il periodo di concessione dell'etichetta. Tale piano sarà finalizzato anche all'individuazione di punti di controllo per le eventuali attività di controllo eseguite dall'APTA.



### 1. Emissioni nell'acqua e nell'aria (punto 1a GUCE L 237/8)

**COD, zolfo (S), NOx:** per ciascuno di questi parametri, le emissioni nell'aria e/o nell'acqua dovute alla fabbricazione di pasta e di carta, sono espresse in termini di punti ( $P_{COD}$ ,  $P_S$ ,  $P_{NOx}$ ) secondo le modalità e la metodologia di calcolo indicata nella Decisione.

|  | REQUISITI  | RISULTATI |
|--|------------|-----------|
| $P_{COD}^1$                            | $\leq 1,5$ |           |
| $P_S^2$                                | $\leq 1,5$ |           |
| $P_{NOx}^3$                            | $\leq 1,5$ |           |
| $P_{totale} = P_{COD} + P_S + P_{NOx}$ | $\leq 3,0$ |           |

Documenti da presentare:

**Documentazione**  
allegato n°

**Rapporto di prova**  
allegato n°

Nella documentazione deve essere indicata la frequenza di misurazione e il calcolo dei punti per COD, S e NOx. Le misurazioni delle emissioni devono essere effettuate in base alle istruzioni indicate nella Decisione.

### 2. Emissioni nell'acqua e nell'aria (punto 1b GUCE L 237/9)

**AOX:** Le emissioni AOX legate alla fabbricazione di ciascun tipo di pasta non devono superare 0,25 kg/ADT. Le misurazioni degli AOX devono essere effettuate in base alle prescrizioni indicate nella Decisione.

|            | REQUISITI                | RISULTATI |
|------------|--------------------------|-----------|
| <b>AOX</b> | $< 0,25 \text{ kg/ADT.}$ |           |

Documenti da presentare:

**Rapporto di prova<sup>4</sup>**  
allegato n°

<sup>1</sup> Metodo di prova: ISO 6060

<sup>2</sup> Metodo di prova: S(ossid.): EPA n. 8; S(rosso): EPA n. 16A; determinazione del tenore di S nei prodotti petroliferi: ISO 8754:1995; determinazione del tenore di S nel carbone: ISO 351.

<sup>3</sup> Metodo di prova: ISO 11564

<sup>4</sup> Metodo di prova: ISO 9562 (1989).



**Documentazione**  
allegato n°

Nella documentazione deve essere indicata la frequenza di misurazione e il calcolo. Le misurazioni delle emissioni devono essere effettuate in base alle istruzioni indicate nella Decisione.

### **3. Emissioni nell'acqua e nell'aria (punto 1c GUCE L 237/9)**

Le emissioni di anidride carbonica provenienti da fonti non rinnovabili da le cartiere non integrate (che utilizzano esclusivamente paste commerciali acquistate) non devono superare i requisiti. Le emissioni devono essere calcolate come la somma delle emissioni generate dai processi di produzione della pasta e della carta. Il calcolo delle emissioni CO<sub>2</sub> devono essere effettuate in base alle indicazioni e utilizzando i coefficienti indicati nella Decisione.

|  | <b>REQUISITI</b>                           | <b>RISULTATI</b> |
|--|--|------------------|
| <b>Emissioni CO<sub>2</sub> derivate da fonti non rinnovabili</b> <sup>5</sup> | < 1000 kg per tonnellata di carta prodotta |                  |
| <b>Emissioni CO<sub>2</sub> derivate dalle cartiere non integrate</b>          | < 1100 kg per tonnellata                   |                  |

Documenti da presentare:

**Documentazione**  
allegato n°

**Calcolo**  
allegato n°

Devono essere forniti i dati sulle emissioni atmosferiche di anidride carbonica in cui siano incluse tutte le fonti di combustibili non rinnovabili utilizzate per la produzione di pasta e carta, nonché le emissioni derivanti dalla produzione di energia elettrica (sia nel sito di produzione che al suo esterno). Vedere le istruzioni indicate nella Decisione.

<sup>5</sup> Devono essere incluse le emissioni derivanti dalla produzione di energia elettrica (sia nel sito di produzione che al suo esterno).



#### 4. Consumo energetico (punto 2a GUCE L 237/10)

**Elettricità:** il consumo di elettricità legato alla produzione di pasta di carta e di carta è espresso in termini di punti ( $P_E$ ) e non deve superare il requisito sotto indicato. Il  $P_E$  deve essere calcolato in base alle prescrizioni indicate nella Decisione .

|       | REQUISITI  | RISULTATI |
|-------|------------|-----------|
| $P_E$ | $\leq 1,5$ |           |

Documenti da presentare:

- Documentazione**  
allegato n°
- Calcolo**  
allegato n°

Devono essere forniti tutti i documenti per il consumo totale di energia elettrica come indicato nella Decisione.

#### 5. Consumo energetico (punto 2b GUCE L 237/11)

**Combustibile (calore):** il consumo di combustibile legato alla fabbricazione di pasta da carta e di carta è espresso in termini di punti ( $P_F$ ) e non deve superare il requisito sotto indicato. Il  $P_F$  deve essere calcolato in base alle prescrizioni indicate nella Decisione .

|       | REQUISITI  | RISULTATI |
|-------|------------|-----------|
| $P_F$ | $\leq 1,5$ |           |

Documenti da presentare:

- Documentazione**  
allegato n°
- Calcolo**  
allegato n°

Devono essere forniti tutti i documenti per il consumo totale di energia di combustibili come indicato nella Decisione.



## 6. Fibre —Gestione sostenibile delle foreste (punto 3 GUCE L 237/12)

Le fibre possono essere fibre di legno, fibre riciclate o altre fibre cellulosiche. Le fibre provenienti da scarti di fabbricazione non sono considerate fibre riciclate.

Almeno il 10% delle fibre vergini di legno di provenienza forestale, devono provenire da foreste per le quali esiste una certificazione che attesti che vengono applicati principi e misure atti a garantire una gestione sostenibile delle foreste. Le altre fibre vergini di legno di provenienza forestale devono provenire da foreste gestite in modo da applicare principi e misure atti a garantire una gestione sostenibile delle foreste.

L'origine di tutte le fibre vergini utilizzate deve essere indicata.

Documenti da presentare:

- Documentazione**  
allegato n°
- Dichiarazione** (rif. modello n°6)  
allegato n°

## 7. Sostanze chimiche pericolose (punto 4 GUCE L 237/12)

- a) **Cloro**: il gas di cloro non deve essere usato come agente sbiancante. Questa prescrizione non si applica al gas di cloro relativo alla produzione e all'uso del biossido di cloro.
- b) **APEO**: gli alchilfenoletossilati e gli altri derivati di alchilfenolo non devono essere aggiunti ai prodotti chimici di pulizia o deinchiostrazione, agli agenti antischiuma, ai disperdenti e alle patinature.
- c) **Monomeri residui**: la quantità totale di monomeri residui (ad eccezione dell'acrilamide) ai quali è attribuita o può essere attribuita una delle seguenti frasi di rischio (o una combinazione di queste) non deve superare una concentrazione di 100 ppm (calcolata in base al contenuto di materia solida):

**R45** (può provocare il cancro);

**R46** (può provocare alterazioni genetiche ereditarie);

**R49** (può provocare il cancro per inalazione);

**R50/53** (altamente tossico per gli organismi acquatici e può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico);

**R51/53** (tossico per gli organismi acquatici e può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico);

**R52/53** (nocivo per gli organismi acquatici e può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico);



**R60** (può ridurre la fertilità);  
**R61** (può danneggiare il feto);

La concentrazione di acrilamide (calcolata in base al contenuto di materia solida) nelle patinate, negli adiuvanti di ritenzione, negli agenti di rinforzo, negli idrorepellenti o nelle sostanze chimiche utilizzate per il trattamento interno o esterno delle acque, non deve superare una concentrazione di 100 ppm.

Documenti da presentare:

- Dichiarazione** (rif. modello n° 7-7.1)  
allegato n°

### **8. Sostanze chimiche pericolose (punto 4 GUCE L 237/13)**

- d) **Tensioattivi utilizzati nelle soluzioni di deinchiostrazione per le fibre riciclate (return fibres):** quando la quantità totale di tensioattivi impiegati nelle varie formulazioni utilizzate per la deinchiostrazione delle fibre riciclate supera 100 g/ADT, ciascun tensioattivo deve essere facilmente biodegradabile. Quando la quantità totale degli agenti tensioattivi impiegati è inferiore a 100 g/ADT ciascun tensioattivo deve essere facilmente biodegradabile o biodegradabile a termine.
- e) **Biocidi:** i componenti attivi dei biocidi o degli agenti biostatici utilizzati per lottare contro gli organismi responsabili della formazione di depositi viscosi nei sistemi di circolazione dell'acqua che contengono fibre non devono dar luogo ad una bio-accumulazione.
- f) **Coloranti azoici:** non possono essere utilizzati coloranti azoici che per scissione riduttiva possano originare una delle ammine aromatiche indicate nella decisione.

Documenti da presentare:

- Dichiarazione** (rif. modello n° 7.2)  
allegato n°



**9. Sostanze chimiche pericolose  
(punto 4 GUCE L 237/14)**

g) **Coloranti:** sulla pasta o sulla carta non è consentito utilizzare nessuna formulazione colorante commerciale alla quale è/o può essere attribuita, al momento dell'applicazione, una qualsiasi delle frasi di rischio seguenti (o combinazioni delle stesse): **R50, R51, R52, R53.**

Sulla pasta e sulla carta non è consentito utilizzare nessuna formulazione colorante commerciale che contiene in totale più di 2% in peso di sostanze alle quali è (o può essere) attribuita, al momento dell'applicazione, una qualsiasi della frasi di rischio ai sensi della direttiva 67/548/CEE e successive modifiche.

h) **Coloranti o pigmenti con componenti metallici:** è vietato utilizzare coloranti o pigmenti a base di piombo, rame, cromo, nickel o alluminio. I coloranti o i pigmenti a base di ftalocianina di rame sono invece autorizzati.

i) **Impurità ioniche nei coloranti:** i livelli di impurità ioniche nei coloranti impiegati non devono superare i seguenti valori:

|           | REQUISITI  | RISULTATI |
|-----------|------------|-----------|
| <b>Ag</b> | ≤ 100 ppm  |           |
| <b>As</b> | ≤ 50 ppm   |           |
| <b>Ba</b> | ≤ 100 ppm  |           |
| <b>Cd</b> | ≤ 20 ppm   |           |
| <b>Co</b> | ≤ 500 ppm; |           |
| <b>Cr</b> | ≤ 100 ppm  |           |
| <b>Cu</b> | ≤ 250 ppm  |           |
| <b>Fe</b> | ≤ 2500 ppm |           |
| <b>Hg</b> | ≤ 4 ppm    |           |
| <b>Mn</b> | ≤ 1000 ppm |           |
| <b>Ni</b> | ≤ 200 ppm  |           |
| <b>Pb</b> | ≤ 100 ppm  |           |
| <b>Se</b> | ≤ 20 ppm   |           |
| <b>Sb</b> | ≤ 50 ppm   |           |
| <b>Sn</b> | ≤ 250 ppm  |           |
| <b>Zn</b> | ≤ 1500 ppm |           |

Documenti da presentare:

**Documentazione**  
allegato n°

**Dichiarazione** (rif. modello n° 7.3)  
allegato n°





### **10. Gestione dei rifiuti (punto 5 GUCE L 237/14)**

Tutti gli stabilimenti di produzione di pasta e di carta devono disporre di un sistema di gestione dei rifiuti (secondo la definizione dalle autorità di regolamentazione responsabili dei siti di produzione in questione) e dei prodotti residui risultanti dalla fabbricazione del prodotto cui è stato assegnato il marchio di qualità ecologica. Le caratteristiche del sistema devono essere spiegate o documentate nella richiesta, presentando informazioni su almeno i seguenti punti:

- procedure per separare e utilizzare materiali riciclabili contenuti nel flusso dei rifiuti,
- procedure di recupero di materiali da destinare ad altri usi, quali il ricorso all'incenerimento per la produzione di vapore, o a usi agricoli;
- procedure di trattamento dei rifiuti pericolosi (secondo la definizione delle autorità di regolamentazione responsabili dei siti di produzione di pasta e carta in questione).

Documenti da presentare:

- Documentazione**  
allegato n°
- Dichiarazione** (rif. modello n°8)  
allegato n°

### **11. Idoneità all'uso (punto 6 GUCE L 237/15)**

Il prodotto deve essere idoneo all'uso.

Documenti da presentare:

- Documentazione**  
allegato n°
- Dichiarazione** (rif. modello n°9)  
allegato n°

### **12. Informazioni sulle confezioni (punto 7 GUCE L 237/15)**

Sugli imballaggi primari e secondari del prodotto devono apparire le seguenti informazioni:

- Questo prodotto ha ricevuto il marchio di qualità ecologica della UE perché soddisfa, tra gli altri, i requisiti che permettono di limitare le emissioni nell'acqua (COD, AOX), nell'aria (S, NO<sub>x</sub>, CO<sub>2</sub>), l'impiego di energia e di combustibili fossili;



- Per maggiori informazioni sul marchio di qualità ecologica, si prega di consultare il sito web: <http://europa.eu.int/ecolabel>;
- Si invita a raccogliere la carta da destinare al riciclaggio.

Documenti da presentare:

- Dichiarazione** (rif. modello n° 10)  
allegato n°

**13. Informazioni da riportare  
sul marchio di qualità ecologica  
(punto 8 GUCE L 237/15)**

Nel secondo riquadro del marchio di qualità ecologica deve figurare il seguente testo:

“ridotto inquinamento dell'aria e dell'acqua basso consumo di energia uso limitato di sostanze nocive”.

Documenti da presentare:

- Dichiarazione** (rif. modello n° 11)  
allegato n°



**Modelli di documentazione da compilare da parte del  
richiedente per il Marchio Ecolabel  
per carta per copie e carta grafica**



**6. FIBRE —GESTIONE SOSTENIBILE DELLE FORESTE**

Questa dichiarazione deve essere compilata dall'azienda richiedente. Devono essere indicati i tipi, la quantità e le origini delle fibre utilizzate nella fabbricazione della pasta e della carta. Per le fibre vergini di legno di provenienza forestale per le quali non esiste una certificazione che attesti la gestione sostenibile, il richiedente deve presentare una dichiarazione, una carta, un codice di condotta o un attestato che certifichi il rispetto dei requisiti indicati nella decisione.

**DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE**

Il prodotto è costituito da: (indicare la percentuale)

- .....% fibre di legno
  - .....% fibre vergini di legno
  - .....% fibre riciclate
  - .....% altre fibre cellulosiche
- specificare.....

Se il prodotto è costituito da fibre vergini indicare la percentuale e l'origine delle fibre (almeno il 10% delle fibre vergini di legno di provenienza forestale, devono provenire da foreste per le quali esiste una certificazione che attesti che vengono applicati principi e misure atti a garantire una gestione sostenibile delle foreste): .....

.....

.....

Si allegano i certificati e i documenti giustificativi che attestino che il sistema di certificazione, per le fibre vergini di legno, consente una corretta valutazione dei principi e delle misure di gestione sostenibile delle foreste:

- certificati e i documenti giustificativi (vd. Allegati n°.....)
- dichiarazione (solo se non si possiede un certificato - gestione sostenibile delle foreste)

Barrare la voce corrispondente

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Firma.....                    | Data: |
| Nome..... (lettere maiuscole) |       |

Timbro della ditta



### 7. SOSTANZE CHIMICHE PERICOLOSE

Questa dichiarazione deve essere compilata dall'azienda richiedente.

#### DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto dichiara che:

- non è stato usato il gas di cloro come agente sbiancante;
- per i prodotti chimici di pulizia o deinchiostrazione, agli agenti antischiuma, ai disperdenti e alle patinature non sono stati aggiunti gli alchilfenoletossilati e gli altri derivati di alchilfenolo (**APEO**);
- la quantità totale di monomeri residui (ad eccezione dell'acrillamide) è di ..... ppm, ai quali è attribuita o può essere attribuita una delle seguenti frasi di rischio: **R45, R46, R49, R50/53, R51/53, R52/53, R60, R61**.
- la concentrazione di acrillamide nelle patinature, negli adiuvanti di ritenzione, negli agenti di rinforzo, negli idrorepellenti o nelle sostanze chimiche utilizzate per il trattamento interno o esterno delle acque è di..... ppm.
- Se uno o più, dei seguenti criteri, non sono applicabili al prodotto indicarne il motivo:  
.....  
.....  
.....

Barrare la voce corrispondente

Firma.....

Nome ..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta



**7.1. ELENCO DELLE SOSTANZE UTILIZZATE LA PRODUZIONE CARTA**

Il richiedente deve fornire un elenco di prodotti chimici utilizzati nella produzione della carta. Tale prescrizione non interessa la produzione di pasta.

| <b>Tipo di prodotto</b> | <b>Marca del prodotto</b> | <b>Settore di utilizzo</b> | <b>Estremi del fornitore</b> |
|-------------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                         |                           |                            |                              |

### 7.2. SOSTANZE CHIMICHE PERICOLOSE

Questa dichiarazione deve essere compilata dall'azienda richiedente. Allegare l'elenco dei tensioattivi utilizzati indicando, il nome, la quantità e la loro biodegradabilità o meno.

#### DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto dichiara che:

- la quantità totale di tensioattivi impiegati nelle varie formulazioni utilizzate per la deinchiostrazione delle fibre riciclate è di ..... g/ADT.
- i componenti attivi dei biocidi o degli agenti biostatici utilizzati per lottare contro gli organismi responsabili della formazione di depositi viscosi nei sistemi di circolazione dell'acqua che contengono fibre non danno luogo ad una bio-accumulazione.
- non sono stati utilizzati coloranti azoici che per scissione riduttiva possano originare una delle ammine aromatiche indicate nella decisione.

Se uno o più, dei seguenti criteri, non sono applicabili al prodotto indicarne il motivo:

.....  
 .....  
 .....

Barrare la voce corrispondente

Firma.....

Nome ..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta



### 7.3. SOSTANZE CHIMICHE PERICOLOSE

Questa dichiarazione deve essere compilata dall'azienda richiedente. Allegare schede MSDS.

#### DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto dichiara che:

sulla pasta o sulla carta non sono state utilizzate nessuna formulazione colorante commerciale alla quale è o può essere attribuita, una qualsiasi delle frasi di rischio seguenti (o combinazioni delle stesse): **R50, R51, R52, R53**.

sulla pasta o sulla carta non è stata utilizzata nessuna formulazione colorante commerciale che contiene in totale più di 2% in peso di sostanze alle quali sono o possono essere attribuite una qualsiasi delle frasi di rischio indicate nella decisione. La quantità di formulazione colorante commerciale utilizzata sulla pasta o sulla carta è pari a .....%;

non sono stati utilizzati coloranti o pigmenti a base di piombo, rame, cromo, nickel o alluminio.

il prodotto è conforme al criterio 4i (GUCE L237/14) della decisione.

Se uno o più, dei seguenti criteri, non sono applicabili al prodotto indicarne il motivo:

.....  
 .....  
 .....

Barrare la voce corrispondente

Firma.....

Nome ..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta





### 8. GESTIONE DEI RIFIUTI

Tutti i produttori di pasta e di carta copie devono disporre di un sistema di gestione dei rifiuti e dei materiali residui prodotti nei loro stabilimenti. Questa dichiarazione deve essere completata dall'azienda allegando tutti i documenti sulla gestione dei rifiuti applicati dall'azienda.

#### DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto dichiara che nell'azienda viene applicato un sistema di gestione dei rifiuti, vedi allegati, dove sono indicate anche le seguenti informazioni;

- procedure per separare e utilizzare materiali riciclabili contenuti nel flusso dei rifiuti;
- procedure di recupero di materiali da destinare ad altri usi, quali.....  
.....;
- procedure di trattamento dei rifiuti pericolosi (secondo la definizione delle autorità di regolamentazione responsabili dei siti di produzione di pasta e carta in questione).
- altro (specificare):.....  
.....  
.....

Barrare la voce corrispondente

Firma.....

Nome..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta



### 9. IDONEITA' ALL'USO

I seguenti criteri di idoneità all'uso sono volti a garantire al consumatore che i prodotti assegnatari con il marchio possiedono, sotto il profilo dell'idoneità all'uso, le stesse qualità degli altri prodotti dello stesso gruppo. Questa dichiarazione deve essere completata dall'azienda. Allegare anche la scheda tecnica del prodotto e i rapporti di prova.

#### DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto dichiara che il prodotto in questione è idoneo all'uso.

Questa dichiarazione è confermata dalle informazioni contenute nei documenti allegati.

Firma.....

Data:

Nome..... (lettere maiuscole)

Timbro della ditta

### 10. INFORMAZIONI SULLE CONFEZIONI

Le seguenti informazioni devono apparire sul prodotto in un modo chiaro e visibile ai consumatori. Allegare la documentazione necessaria. Questa dichiarazione deve essere completata dall'azienda.

#### DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto dichiara che sugli imballaggi primari e secondari del prodotto sono presenti le seguenti informazioni:

- Questo prodotto ha ricevuto il marchio di qualità ecologica della UE perché soddisfa, tra gli altri, i requisiti che permettono di limitare le emissioni nell'acqua (COD, AOX), nell'aria (S, NO<sub>x</sub>, CO<sub>2</sub>), l'impiego di energia e di combustibili fossili;
- Per maggiori informazioni sul marchio di qualità ecologica, si prega di consultare il sito web: <http://europa.eu.int/ecolabel>;
- Si invita a raccogliere la carta da destinare al riciclaggio.

Barrare la voce corrispondente

Firma.....

Nome ..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta



**11. INFORMAZIONI CHE DEVONO FIGURARE SUL MARCHIO DI QUALITÀ ECOLOGICA**

Questa dichiarazione deve essere compilata dall'azienda richiedente.

DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto dichiara che nel secondo riquadro del marchio di qualità ecologica contiene il seguente testo:

II MARCHIO DI QUALITÀ ECOLOGICA  
DELL'UNIONE EUROPEA



\* ridotto inquinamento dell'aria e dell'acqua  
basso consumo di energia uso limitato di  
sostanze nocive.

Attribuito a beni e servizi che soddisfano i  
requisiti ambientali del sistema dell'EU di  
marchio di qualità ecologica

Numero di registrazione  
\*\*\*\*\*

Firma.....

Nome ..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta

